

# SOTURI- KISSAT

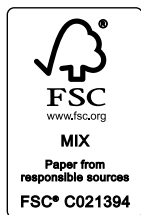
NÄKÖ

KOLMIKON MAHTI

1

ERIN HUNTER

WSOY



Englanninkielinen alkuteos

WARRIORS, POWER OF THREE #1: THE SIGHT

Originally published by HarperCollins Children's Books under the title

WARRIORS, POWER OF THREE #1: THE SIGHT

Text copyright © Working Partners Limited 2007

Series created by Working Partners Limited

Cover illustrations copyright © Owen Richardson 2015

Map art © Dave Stevenson 2015

Used by permission of HarperCollins Publishers

Taitto: Sisko Honkala

Kannen Soturikissat-logo: Mikko Valtavaara

Suomenkielinen laitos © Nana Sironen ja WSOY 2023

Werner Söderström Osakeyhtiö

Suomennos ilmestynyt aiemmin Art Housen kustantamana 2015

ISBN 978-951-0-49625-1

Painettu EU:ssa

*Erityiskiitokset Kate Carylle*

# JOITAKIN KLAANIKISSOJA

## MYRSKYKLAANI

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Päällikkö     | <b>TULITÄHTI</b> – kellanpunainen kolli, jonka turkki on liekinvärinen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Varapäällikkö | <b>VATUKKAKYNSI</b> – tummanruskea raidallinen kolli, jolla on meripihkanväriset silmät;<br><b>MARJATASSUN</b> mestari                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Parantaja     | <b>LEHTILAMPI</b> – vaaleanruskea raidallinen naaras, jolla on meripihkanväriset silmät                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Soturit       | (kollit sekä naaraat, joilla ei ole pentuja)<br><b>TOMUTURKKI</b> – tummanruskea raidallinen kolli;<br><b>PÄHKINÄTASSUN</b> mestari<br><b>HIEKKAMYRSKY</b> – vaalean kellanpunainen naaras;<br><b>HUNAJATASSUN</b> mestari<br><b>PILVIHÄNTÄ</b> – pitkäkarvainen valkoinen kolli;<br><b>TUHKATASSUN</b> mestari<br><b>SANIAISTURKKI</b> – kullanruskea raidallinen kolli<br><b>OKAKYNSI</b> – kullanruskea raidallinen kolli;<br><b>UNIKKOTASSUN</b> mestari<br><b>KIRKASSYDÄN</b> – valkoinen naaras, jolla on kellanpunaisia läiskiiä<br><b>SAARNITURKKI</b> – vaaleanharmaa tummajuovainen kolli, jolla on tummansiniset silmät<br><b>RATAMOHÄNTÄ</b> – kilpikonnakuvioisen ja valkoisen kirjava naaras, jolla on meripihkanväriset silmät<br><b>LUKKIKOIPi</b> – pitkäjalkainen musta kolli, jolla on ruskea vatsapuoli ja meripihkanväriset silmät;<br><b>HIIRITASSUN</b> mestari |

**PURO JOSSA PIKKUKALAT UIVAT (PURO)** – ruskea raidallinen naaras, jolla on harmaat silmät; entinen Kuohuvan Veden Heimon jäsen  
**MYRSKYTURKKI** – tummanharmaa kolli, jolla on meripihkanväriset silmät; entinen Jokiklaanin jäsen  
**VALKOSIIPPI** – valkoinen naaras, jolla on vihreät silmät  
**KOIVURUSKA** – vaaleanruskea raidallinen kolli

**Oppilaat** (yli kuuden kuun ikäiset soturiharjoittelijat)  
**MARJATASSU** – kermanvärinen kolli  
**PÄHKINÄTASSU** – pieni harmaavalkoinen naaras  
**HIIRITASSU** – harmaavalkoinen kolli  
**TUHKATASSU** – harmaa raidallinen naaras  
**HUNAJATASSU** – vaaleanruskea raidallinen naaras  
**UNIKKOTASSU** – kilpikonnakuviainen naaras

**Kuningattaret** (naaraat, jotka ovat tiineinä tai hoitavat pentuja)  
**LEHVÄPILVI** – vaaleanharmaa tummajuovainen naaras, jolla on vihreät silmät; **JÄÄPENNUN** ja **KETTUPENNUN** emo  
**KAUNOKAINEN** – kermanvaalea pitkäkarvainen kissa, joka on kotoisin hevospaikasta  
**ORAVALIITO** – punaruskea naaras, jolla on vihreät silmät;  
**LEIJONAPENNUN, PAATSAMAPENNUN** ja **NÄRHIPENNUN** emo

**Klaaninvanhimmat** (entiset soturit ja kuningattaret, jotka viettävät vanhoja päiviään)  
**PITKÄHÄNTÄ** – vaalea kolli, jolla on mustat raidat; siirtynyt varhain klaaninvanhimmaksi menetettyään snäkönsä  
**HIIRITURKKI** – pieni tummanruskea naaras

## VARJOKLAANI

|                       |                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Päällikkö             | MUSTATÄHTI – suurikokoinen valkoinen kolli, jolla on valtavat pikimustat käpälät                                                                                                         |
| Varapäällikkö         | RUOSTETURKKI – punaruskea naaras                                                                                                                                                         |
| Parantaja             | PIKKUPILVI – erittäin pieni raidallinen kolli                                                                                                                                            |
| Soturit               | TAMMITURKKI – pieni ruskea kolli<br>PIHLAJAKYNSI – kellanpunainen kolli;<br>MURATTITASSUN mestari<br>SAVUJALKA – musta kolli; PÖLLÖTASSUN mestari<br>LUMILINTU – puhtaanvalkoinen naaras |
| Kuningattaret         | KELTATURKKI – kilpikonnakuviainen naaras, jolla on vihreät silmät                                                                                                                        |
| Klaanin-<br>vanhimmat | SETRISYDÄN – tummanharmaa kolli<br>UNIKONVARSI – pitkäjalkainen vaaleanruskea raidallinen naaras                                                                                         |

## TUULIKLAANI

|               |                                                                                                                 |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Päällikkö     | YKSITÄHTI – ruskea raidallinen kolli                                                                            |
| Varapäällikkö | SAARNIJALKA – harmaa naaras                                                                                     |
| Parantaja     | KAARNAKASVO – lyhythäntäinen ruskea kolli;<br>HAUKKATASSUN mestari                                              |
| Soturit       | LOVIKORVA – raidallinen kolli; JÄNISTASSUN mestari<br>VARISSULKA – tummanharmaa kolli;<br>KANERVATASSUN mestari |

**PÖLLÖVIIKSI** – vaaleanruskea raidallinen kolli  
**VALKOHÄNTÄ** – pieni valkoinen naaras;  
**VIIMATASSUN** mestari  
**YÖPILVI** – musta naaras  
**LUMIKKOTURKKI** – kellanpunainen kolli, jolla on  
valkeat käpälät

Klaanin-  
vanhimmat      **AAMUKUKKA** – hyvin vanha kilpikonnakuviainen  
naaras  
**SEITTIJALKA** – tummanharmaa raidallinen kolli

## JOKIKLAANI

Päällikkö      **LEOPARDITÄHTI** – epätavallisen täplikäs  
kullankeltainen naaras

Varapäällikkö      **USVAJALKA** – harmaa naaras, jolla on siniset silmät;  
**KIRJOTASSUN** mestari

Parantaja      **PERHONSIIPPI** – täplikäs kullanvärinen naaras;  
**PAJUTASSUN** mestari

Soturit      **MUSTAKYNSI** – savunmusta kolli  
**MYYRÄHAMMAS** – pieni ruskea raidallinen kolli;  
**SÄRKITASSUN** mestari  
**RUOKOVIIKSI** – musta kolli; **LOIKKATASSUN** mestari  
**SAMMALTURKKI** – kilpikonnakuviainen naaras,  
jolla on siniset silmät; **SORATASSUN** mestari  
**PYÖKKITURKKI** – vaaleanruskea kolli  
**VÄREHÄNTÄ** – tummanharmaa raidallinen kolli

Kuningattaret      **HUOMENKUKKA** – vaaleanharmaa naaras

Klaanin- RASKASJALKA – tanakka raidallinen kolli  
vanhimmat PÄÄSKYHÄNTÄ – tumma raidallinen naaras  
KIVIVIRTA – harmaa kolli

## **KLAANEIHIN KUULUMATTOMIA KISSOJA**

HARMAARAITA – pitkäkarvainen harmaa kolli  
MILLI – pieni hopeanharmaa raidallinen kotikisu



kaksijalkojen  
viherlehtipaikka

kaksijalan-  
pesä

kaksijalkojen polku

kaksijalkojen polku

aukio

varjoklaanin  
leiri

kaksijalkojen  
viherlehtipaikka

puolisilta

pieni  
ukkospolku

puolisilta

KISSAN SILMIN

saari

puro

jokiklaanin  
leiri

hevospaikka



EN  
KKA

kuulaampi

hylätty  
kaksijalanpesä

vanha ukkospolku

MYRSKYKLAANIN  
LEIRI

vanha tammi

JÄRVI

TUULIKLAANIN  
LEIRI

RIKKINÄINEN  
puolisiilta

kaksijalkala

ukkospolku

KLAANIT



MYRSKYKLAANI



JOKIKLAANI



VARJOKLAANI



TUULIKLAANI



TÄHTIKLAANI

pohjoinen





JÄNÖTIENVOON  
RETKEILYALUE

RAUHALAN-  
MÖKKI

SATULASEPÄN-  
METSÄ

MÄNTYLÄN  
PURJEHDUS-  
KESKUS

MÄNTYLÄNTIE

KAKSIJALAN SILMÄ

MÄNTYLÄNSAARI

ALVAJOKI

VALKOKIRKONTIE

RITARIN  
VESAKKO





## ESINÄYTÖS

SOKKELOISTEN PUUNJUURTEN SEASSA näkyi pieni aukko. Tuuli ja vesi olivat lukuisien kuiden aikana kovertaneet siihen varjoisan onkalon, jonka lattiaa peittivät kiemuraiset kärhet.

Onkalolle nousevaa jyrkkää polkua myöten tassutti kissa, joka siristi silmiään päästessään lähemmäs. Hänen liekinvärinen turkkinsa hohti kuutamossa. Hänen korvansa liikahtivat, ja hänen pörhistyneet karvansa paljastivat, että hän ei tuntenut oloaan mukavaksi istuutuessaan luolan suulle ja kietoessaan häntänsä käpälilleen. ”Pyysit minua tulemaan.”

Varjoissa välähti silmäpari – sininen kuin veteen heijastuva viherlehden taivas. Luolassa odotti harmaa kolli, ajan ja taisteluiden arpeuttama.

”Tulitähti.” Soturi astui eteen ja sipaisi Myrskyklaanin päällikön poskea valkolaikkuisella kuonollaan. ”Tahdoin lausua kiitokseni.” Hänellä oli käheän vanhuksen ääni. ”Olet jälleenrakentanut hajonneen klaanin. Kukaan ei olisi suoriutunut siitä paremmin.”

”Ei minua tarvitse kiittää.” Tulitähti kumarsi. ”Tein vain sen, mikä täytyi.”

Vanha soturi nyökkäsi ja räpytti silmiään mietteliäästi. ”Oletko ollut omasta mielestäsi hyvä päällikkö Myrskyklaanille?”

Tulitähti jännittyi. ”En tiedä”, hän naukaisi. ”Se ei ole ollut helppoa, mutta olen aina yrittänyt toimia oikein ja klaanini parhaaksi.”

”Kukaan ei voisi epäillä uskollisuuttasi”, kissavanhus kähisi. ”Mutta kuinka pitkälle jaksat joustaa?”

Tulitähden silmät kiilsivät epävarmasti hänen hakiessaan vastausta.

”Edessä on vaikeita aikoja”, soturi jatkoi ennen kuin Tulitähti ehti vastata. ”Ja uskollisuutesi joutuu koetukselle ääriä myöten. Joskus yhden kissan kohtalo ei merkitse samaa kuin koko klaanin.”

Äkkiä vanha kissa nousi kankeasti käpälilleen ja katsoi Tulitähden ohi. Näytti siltä ettei hän nähnyt enää Myrskyklaanin päällikköä vaan katsoi johonkin paljon kauemmas, mihin Tulitähti ei nähnyt.

Kun hän ryhtyi taas puhumaan, hänen äänensä ikivanha rosoisuus oli tiessään, aivan kuin hänen kielellään olisi puhunut joku toinen kissa.

*”Tulee kolme, veresi verta, jotka pitävät tähtien voimaa käpälissään.”*

”En ymmärrä”, Tulitähti naukaisi. ”Vereni verta? Miksi kerrot tämän?”

Vanha soturi räpäytti silmiään ja katsoi taas Tulitähteen.

”Sinun täytyy kertoa lisää!” Tulitähti vaati. ”Kuinka voin tietää, mitä tehdä, jos et selitä lainkaan sanojasi?”

Vanha kissa veti syvään henkeä ja sanoi sitten vain: ”Jää hyvästi, Tulitähti. Muista minua tulevina vuodenaikoina.”

TULITÄHTI HÄTKÄHTI HEREILLE, ja hänen vatsaansa kipristeli pelko. Hän huokaisi helpotuksesta nähdessään pesänsä tutut kiviseinät. Hän oli kotona notkossa järven rannalla. Aamu-

aurinko kurkotti säteitään sisään kallionhalkeamasta. Lämpö turkilla tuntui rauhoittavalta.

Hän vääntäytyi kypälilleen ja ravisti päätään päästäkseen unesta eroon. Tämä ei kuitenkaan ollut tavanomainen uni, koska hän muisti käyneensä siinä luolassa aivan kuin se olisi tapahtunut vain kuu sitten, vaikka hän oli elänyt sen jälkeen monta monituista vuodenaikaa. Kun vanha soturi oli lausunut ennustuksensa, Tulitähden tyttäret eivät olleet vielä syntyneet ja neljä klaania asuivat vielä vanhassa metsässä. Ennustus oli seurannut hänen mukanaan suurella taivalluksella vuorten yli ja asettunut hänen kanssaan uuteen kotiin järvelle, ja jokaisen täydenkuun aikaan sen muisto palasi hänen uniinsa. Edes hänen vieressään nukkuva Hiekkamyrsky ei tiennyt mitään sanoista, jotka hän oli kissavanhuksen kanssa vaihtanut.

Hän katseli pesältään alas heräilevään leiriin. Hänen varapäällikkönsä Vatukkakynsi venytteli aukion keskellä, kiskoteli voimakkaita lapojaan kynnet maassa. Oravaliito tassutti kumppaninsa luo ja tervehti tätä kehräyksellä.

*Olisinpa väärässä,* Tulitähti mietti. Ja silti hänestä tuntui ontolta; hän pelkäsi että ennustus oli käymäisillään toteen.

*Kolmikko on tullut...*



## LUKU 1

LEHDET SATELIVAT NÄRHIPENNUN turkille kuin lumi. Toiset rasahtelivat käpälän alla härmästä rapeina, ja niitä oli niin paksultti että Närhipentu joutui ponnistelemaan eteenpäin. Jäätävä tuuli lävisti hänen turkkinsa – vielä pentutarhan-pehmeän – ja sai hänet hytisemään.

”Odota!” hän uikutti. Hän kuuli emon äänen edestään, ja emon lämmin ruumis oli koko ajan muutaman askelen liian kaukana.

”Et takuulla saa sitä!”

Kimeä naukaisu tunkeutui Närhipennun uneen, ja hän heräsi hätkähtäen. Hän nosti korvansa pystyyn ja kuunteli karhunvatukaisen pentutarhan tuttuja ääniä. Sisar ja veli telmimässä. Lehväpilvi nuolemassa torkkuvia pentujaan. Nyt ei ollut lunta; hän oli leirissä turvassa ja lämpimässä. Hän hais-toi emonsa tyhjän makuusijan, jossa tuntui kuitenkin vielä tuoreena emon tuoksu.

”Uh!” hän puhahti kun hänen sisarensa Paatsamapentu kaatui yllättäen hänen päälleen. ”Varo vähän!”

”Sinä heräsit viimeinkin!” Paatsamapentu kierähti hänen päältään ja painoi takakäpäälänsä hänen kylkeään vasten. Sit-ten Paatsamapentu loikkasi toiseen suuntaan ja tavoitteli kä-pälillään jotakin.

Hiirtä! Närhipentu haistoi sen. Hänen veljensä ja sisarensa heittelivät varmastikin leiriin juuri tuotua tuoresaalista. Hän ponkaisi kypälilleen ja venytteli pikaisesti niin että väristys kulki pienen ruumiin läpi.

”Ota koppi, Närhipentu!” Paatsamapentu naukaisi. Hiiri hujahti hänen korvansa ohi.

”Senkin etana!” Paatsamapentu kiusasi, kun hän kääntyi liian myöhään.

”Minä sain sen!” Leijonapentu huusi. Hän hyökkäsi tuoresaaliin kimppuun, ja kypälät tömisivät pentutarhan tiiviiksi tallautuneella lattialla.

Närhipentu ei aikonut antaa veljensä viedä palkintoa häneltä niin helposti. Olihan hän pentueen pienin, mutta hän oli nopea. Hän loikkasi kohti Leijonapentua, tuuppasi hänet tieltään ja kurkotti etukypälillään kohti hiirtä.

Laskeutuminen muuttui kömpelöksi liu’uksi ja kellahdukseksi, ja Närhipentu säpsähti tajutessaan ettei hänen allaan ollutkaan sammalta vaan Lehväpilven kaksi pikkuruista pentua, jotka kiemurtelivat lämpiminä. Lehväpilvi tyrkkäsi hänet kauemmas takakypälillään.

Närhipentu haukkasi henkeä. ”Sattuiko heihin?”

”Ei tietenkään”, Lehväpilvi kivahti. ”Sinähän olet niin pieni ettet saisi kirppuakaan liiskaksi!” Kettupentu ja Jääpentu inisivät, kun emo veti heidät lähemmäs vatsaansa. ”Mutta te kolme alatte olla liian raisuja pentutarhaan!”

”Anteeksi”, Paatsamapentu naukaisi.

”Anteeksi”, Närhipentu toisti pahoillaan, vaikka Lehväpilven huomautus hänen koostaan olikin kirpaissut. Aina-kaan kuningatar ei olisi pitkävihainen. Hän antaisi nopeasti anteeksi pennuille joita oli imettänyt. Koska Oravaliidolta ei ollut tullut maitoa, Lehväpilvi oli ruokkinut Närhipentua,

Paatsamapentua ja Leijonapentua silloin kun Kettupentua ja Jääpentua eivät olleet vielä syntyneet.

”Tulitähden olisi aika tehdä teistä oppilaita ja muuttaa teidät oppilaiden pesään”, Lehväpilvi maukui.

”Niinpä.” Leijonapentua huokaisi.

”Ei siinä kauan mene”, Paatsamapentua muistutti. ”Mehän olemme melkein kuusi kuuta vanhoja.”

Närhipentua tunsu tutun innostuksen kuvitellessaan, että pääsisi soturioppilaaksi. Hän ei olisi malttanut odottaa koulutuksensa alkamista. Mutta vaikkei hän nähnytkaan Lehväpilven ilmettä, hän saattoi aistia tämän olemuksessa epäilyksen häilähdyksen ja arvasi, että tämä katseli häntä säälivästi. Hänen turkkinsa pörhistyi harmista – hän oli ihan yhtä valmis oppilaaksi kuin Paatsamapentua ja Leijonapentukin!

Lehväpilvi vastasi Paatsamapennulle tietämättä, että Närhipentua oli aistinut hänen levottomuutensa. ”No, ette te vielä kuutta kuuta ole! Ja siihen saakka voitte leikkiä ulkosalla!” hän komensi.

”Selvä on”, Leijonapentua vastasi lauhkeasti.

”Tule, Närhipentua”, Paatsamapentua huusi. ”Ota hiiri mukaan.” Karhunvatukkapensaansa oksat rapisivat, kun Paatsamapentua luikahti pentutarhasta ulos.

Närhipentua poimi hiiren varovasti hampaisiinsa. Se oli vasta tapettu ja pehmeä, eikä hän halunnut että siitä vuotaisi verta. Ensin sillä voisi leikkiä hauskaasti ja siististi. Leijonapentua tiiviisti kintereillään hän kömpi ulos sisarensa perässä. Sisäänkäyntitunnelin kasvien väkäset raapivat miellyttävästi hänen turkkiaan; ne olivat niin teräviä että tarttuivat mukavasti karvoihin mutteivät niin teräviä että se olisi sattunut.

Ulkona tuoksui raikas pakkanen. Tulitähhti oli Suurtasanteen alla vaihtamassa kieliä Hiekkamyrskyn kanssa, ja Tomuturkki istuskeli heidän luonaan.

”Meidän pitäisi harkita soturien pesän laajentamista”, tumma raidallinen kolli ehdotti päällikölle. ”Se on jo nyt tupaten täynnä, eivätkä Kaunokaisen ja Ratamohännän pennut ole ikuisesti oppilaita.”

*Emmekä me!* ajatteli Närhipentu.

Kirkassydän ja Pilvihäntä sukivat toisiaan auringonläikässä aukion toisella laidalla. Närhipentu kuuli heidän kieltensä tasaiset lipaisut, jotka olivat kuin veden tipahtelua lehdeltä sateen jälkeen. Muiden Myrskyklaanin kissojen tavoin heilläkin oli paksut lehtikadon ajan turkit, mutta niiden alla rasva-kerros oli ohentunut riistan vähyys ja ankaran saalistamisen seurauksena.

Nälkä ei ollut ainoa lehtikadon tuoma vitsaus. Ratamohännän pentu Myyrätassu oli kuollut johonkin yskään, johon Lehtilammen yrtit eivät olleet tepsineet, ja Tihkuviiksi oli kuollut myrskyssä jäätyään putoavan oksan alle.

Kirkassydän keskeytti sukimisen. ”Mitä kuuluu tänään, Närhipentu?”

Närhipentu laski hiiren käpäliensä väliin, turvaan Paatsamapennulta. ”Hyvää vain, mitäpä muutakaan”, hän naukaisi. Miksi Kirkassydämen piti hössöttää noin? Hänhän oli ollut vain nukkumassa pentutarhassa eikä hyökkäämässä mihinkään Varjoklaanin reviirille! Tuntui siltä että naaras piti häntä jatkuvasti silmällä ainoalla terveellä silmällään. Todistaakseen olevansa yhtä vahva kuin veljensä ja sisarensa Närhipentu heitti hiiren korkealle Paatsamapennun pään yläpuolelle.

Kun Leijonapentu tömisteli hänen ohitseensa ja kisasi Paatsamapennun kanssa siitä, kumpi saisi sen, pentutarhan suunnalta kajahti Oravaliidon ääni. ”Osoittaisitte enemmän kunnioitusta riistalle!” Heidän emonsa oli tilkitsemässä kunningatarten pesän piikikkäissä seinissä olevia koloja lehdillä.

**»Tulee kolme, veresi verta,  
jotka pitävät tähtien voimaa  
käpälissään.»**

Myrskyklaanissa kasvaa kolme lahjakasta oppilasta: Leijonatassu, Paatsamatassu ja Närhitassu. Heidän koulutuksensa alkaa kuitenkin takkuisesti: parantajaoppilas Paatsamatassu ei suoriudu tehtävistään, ja sokea Närhitassu ajautuu hankaluudesta toiseen. Mitä tulevaisuus tuo tullessaan, kun klaaneissa kytee epäluulo muukalaisia kohtaan, kun kokoontuminen keskeytyy yllätykseen ja kun klaanipäällikkö Tulitähti tajuaa, että nuoret oppilaat saattavat olla Tähtiklaanin ennustama kolmikko?

Kolmikon mahti on kolmas Soturikissat-saaga.  
*Näkö* on saagan ensimmäinen osa.



9 789510 496251

[www.wsoy.fi](http://www.wsoy.fi)

T84.2

ISBN 978-951-0-49625-1

Kannen kuva: Owen Richardson